

ཨུ། །ཧྱེུ། བཞེངས་ཤིག་པརྩ་འབྱུང་གནས་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས།

**HUNG ZHENG SHIK PEMA JYUNG NAY KHAN DRÖ TSHOK**  
*Hung! Manifest, Padmakara, with your gathering of dakinis!*

དགོངས་ཤིག་ཕྱོགས་བཅུ་དུས་གསུམ་བདེ་བཤེགས་རྣམས།

**GONG SHIK CHHYOK CHU DÜ SUM DÉ SHEK NAM**  
*Think of me, Sugatas of the ten directions and three times.*

ཇེ་བཙུན་ཆེན་པོ་པརྩ་ཐོད་ཐོང་ཕྱལ།

**JÉ TSUN CHHEN PO PEMA T'HÖ T'HRENG TSAL**  
*Supreme Lord, Pema Tötrengetsal,*

རིག་འཛིན་མཁའ་འགྲོའི་གནས་ནས་གཤེགས་སུ་གསོལ།

**RIK DZIN KHAN DRÖ NAY NAY SHEK SU SOL**  
*Please come from the sacred places of awareness holders and dakinis!*

དབུ་སྐྱ་མངོས་པའི་ཐོར་རྒྱུགས་ཤིགས་སེ་ཤིག།

**U TRA DZEY PAY T'HOR TSHUK SHIK SÉ SHIK**  
*Your long beautiful hair, tied up in top knots, sways, shik sé shik;*

རིན་ཆེན་རྒྱན་ཆ་མང་པོ་སི་ལི་ལི།

**RIN CHHEN GYEN CHHA MANG PO SI LI LI**  
*Your manifold jeweled ornaments jingle, si li li;*

དུར་ཐོད་རུས་པའི་རྒྱན་ཆ་ཐོ་ལོ་ལོ།

**DUR T'HRÖ RÜ PAY GYEN CHHA T'HRO LO LO**  
*Your charnel ground and bone ornaments clang, tro lo lo;*

སྐྱ་དང་རོལ་མོ་མང་པོ་ལུ་རུ་རུ།

**DRA DANG ROL MO MANG PO U RU RU**  
*A multitude of sounds and music thunder, u ru ru;*

ཡི་དམ་ལྷ་ཚོགས་ཧྱུ་སྐྱ་དི་རི་རི།

**YI DAM LHA TSHOK HUNG DRA DI RI RI**  
*The gathering of yidam deities hum Hung, di ri ri;*

མཁའ་འགྲོ་སྒྲེ་ལྷས་གར་བྱེད་ཤིགས་སེ་ཤིག།

**KHAN DRO DÉ NGAY GAR JYÉ SHIK SÉ SHIK**  
*Five classes of dakinis dance and sway, shik sé shik;*

གིང་ཆེན་དཔའ་བོས་བློ་བརྟན་བྲལ་སེ་བྲལ།

**GING CHHEN PA WÖ DRO DUNG T'HRAB SÉ T'HRAB**  
Heroic gings stamp their dance, *trab sé trab*;

མ་མོ་མཁའ་འགོ་སྒྲིན་ལྟར་བྱིབས་སེ་བྱིབ།

**MA MO KHAN DRO TRIN TAR T'HIB SÉ T'HIB**  
Mamos and dakinis gather like clouds, *tib sé tib*;

ཆོས་སྐྱོང་གྲེ་བརྒྱུད་ལས་བྱེད་བྱུག་སེ་བྱུག།

**CHHÖ KYONG DÉ GYAY LAY JYÉ KHYUK SÉ KHYUK**  
Dharma protectors and the eight classes dash about performing their activities, *kyuk sé kyuk*;

འུབ་ཆེན་སྟོང་གི་སྒྲ་སྐད་སི་ལི་ལི།

**ZHUB CHHEN TONG GI DRA KAY SI LI LI**  
The sounds of a thousand coats of mail jangling, *si li li*;

གཡས་ན་ཕོ་རྒྱུད་ཐམས་ཅད་ཤ་ར་ར།

**YAY NA P'HO GYÜ T'HAM CHAY SHA RA RA**  
To the right is the entire male lineage, *sha ra ra*;

གཡོན་ན་མོ་རྒྱུད་ཐམས་ཅད་ཤ་ར་ར།

**YÖN NA MO GYÜ T'HAM CHAY SHA RA RA**  
To the left is the entire female lineage, *sha ra ra*;

བར་སྐྱང་ཐམས་ཅད་དར་གཏུགས་ལྷབས་སེ་ལྷབ།

**BAR NANG T'HAM CHAY DAR DUK LHAB SÉ LHAB**  
Parasols and silk banners flutter and fill the entire sky, *lhab sé lhab*;

དྲི་ཞིམ་སྒྲོམ་གྱི་དང་ལྗང་ཐུ་ལུ་ལུ།

**DRI ZHIM PÖ KYI NGAY DANG T'HU LU LU**  
The delicious fragrance of incense wafts, *tu lu lu*;

མཁའ་འགོ་གསང་བའི་བརྗོད་སྐད་དི་རི་རི།

**KHAN DRO SANG WAY DA KAY DI RI RI**  
Dakinis murmur their secret symbolic language, *di ri ri*;

གིང་ཆེན་དཔའ་བོའི་བཟུགས་སྐྱུ་རུ་རུ།

**GING CHHEN PA WÖ SHUK LU KYU RU RU**  
Sublime heroic gings whistle, *kyu ru ru*;

ལྷོ་གི་སྒྲུང་གླུ་མང་པོ་དེ་རི་རི་མོ།

**HUNG GI NANG LU MANG PO DI RI RI**  
Many illuminating melodies of *Hung* murmur, *di ri ri*;

ཕན་གྱི་བརྗོད་སྐད་དྲག་པོ་སངས་སེ་སང་མོ།

**P'HET KYI DA KAY DRAK PO SANG SÉ SANG**  
Forceful symbolic sounds of *P'het* clear the way, *sang sé sang*;

བདག་དང་འགྲོ་དྲུག་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལམ།

**DAK DANG DRO DRUK SEM CHEN T'HAM CHAY LA**  
Look with compassion upon me and all sentient beings

ཐུགས་རྗེས་གཟིགས་ལ་གནས་འདིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།

**T'HUK JEY JIK LA NAY DIR SHEK SU SOL**  
Of the six realms and come here to this place!

གནས་འདིར་ཐུགས་རྗེས་དགོངས་ཏེ་གཤེགས་ནས་ཀྱང་མོ།

**NAY DIR T'HUK JEY GONG TÉ SHEK NAY KYANG**  
Having come here with your wisdom minds full of compassion,

བདག་གིས་བྱང་ཆུབ་སླིང་པོ་མ་ཐོབ་བར་མོ།

**DAK GIY JYANG CHHUB NYING PO MA T'HOB BAR**  
Until I attain the essence of awakening;

བགོགས་དང་ལོག་འདྲེན་བར་ཆད་འདུལ་བ་དང་མོ།

**GEK DANG LOK DREN BAR CHHAY DUL WA DANG**  
Please subdue all hindering forces, those who lead us astray and obstructers,

མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྣུལ་དུ་གསོལ།

**CHHOK DANG T'HUN MONG NGÖ DRUB TSAL DU SOL**  
And bestow accomplishments to me, common and sublime!

འཁོར་བ་སྤུག་བསྐྱེད་གྱི་རྒྱ་མཚོ་ལས་བསྐྱེད་དུ་གསོལ།

**KHOR WA DUK NGAL GYI GYA TSHO LAY DRAL DU SOL**  
Please free me from this ocean of samsara's sufferings!